



Outdoor Education Program

Paquete para los estudiantes (2017 – 2018)

Estimados padres y estudiantes,

La visita de su estudiante seguramente estará lleno de nuevas experiencias y memorias. La meta del viaje es:

Proporcionar aprendizaje significativo en experiencias sanas y divertidas para todo participante para construir conservación, base de conocimiento, y confianza para convertirse más responsable como ciudadano mundial.

Estamos dedicados a proveer un ambiente educacional que es seguro y divertido. Es por eso que necesitamos de su ayuda para preparar a su estudiante para la visita. Por favor revise este paquete con cuidado y devuelva todos los formularios necesarios al coordinador del viaje. Si algún formulario no es llenado por completo su estudiante podría perder la oportunidad de participar en las actividades, y/o será enviado de regreso temprano a casa. En las páginas siguientes encontrara esta información:

Actividades y clases – Esta página describe la experiencia general del campamento y las clases que ofrecemos, sin embargo, cada escuela escoge un itinerario especializado.

Servicios Médicos y Alimentos– Esta página contesta muchas de las preguntas más comunes sobre los servicios de la cocina, las restricciones dietéticas, los medicamentos y los servicios médicos de Pathfinder Ranch. Esta página también incluye nuestras limitaciones. Por favor contacte al coordinador de su escuela inmediatamente si su hijo/a requiere alojamiento especial, o si tiene algunas restricciones alimenticias o actividades.

Formulario de Administración de Medicamento (PATHFINDER RANCH MEDICATION ORDER FORM) – **NO** es necesario completar esta forma si solo es para Benadryl, Tylenol, o Ibuprofen. Pathfinder tiene ordenes permanentes firmadas por un médico para nosotros poder administrar estos medicamentos según sean necesarios. Para cualquier otro medicamento, por favor entréguelos en su caja original junto con esta forma al coordinador de su viaje.

Lista de Equipaje – Por favor asegúrese de mandar a su estudiante con el equipaje esencial de esta lista. El clima cambia de manera muy drástica en las montañas, así que revise el pronóstico de tiempo por el enlace de nuestro sitio de web (<http://pathfinderranch.com/ranch-weather/>). Es crítico que su estudiante este preparado para su visita.

Por favor contacte al maestro de su escuela coordinando la visita para cualquier pregunta sobre el viaje de su estudiante, y/o visite nuestro sitio de web, www.pathfinderranch.com para más información sobre el programa. Gracias por su apoyo y preparación, y más que nada estamos contentos por el viaje de su estudiante!

Sinceramente,
Ryan Mayeda
Director de Educación Ambiental



Outdoor Education Program

Paquete para los estudiantes (2017 – 2018)

Las actividades y clases

Pathfinder Ranch está orgulloso de ofrecer un currículo amplio e interesante. Lo siguiente es una lista de las clases que ofrecemos. Sin embargo, es la decisión de los maestros de su escuela de elegir las clases en que su estudiante participará. Por favor visite nuestro sitio de web (<http://pathfinderranch.org/science-classes-info/>) para una descripción completa de cada clase.

El día de llegada

Los estudiantes deben traer su propio almuerzo para el primer día. Pathfinder no proveerá un almuerzo el primer día. Averigüe con su escuela si va a proveer los almuerzos el primer día. Pathfinder proveerá toda la comida desde la cena del primer día hasta el almuerzo del día final. Después del almuerzo del primer día los estudiantes estarán separados en sus grupos de estudio y recibirán una orientación de campamento y a nuestras normas y procedimientos.

Las clases académicas

La historia cultural, los recursos de la tierra, la ecología, la permacultura, los dotes de la naturaleza, y la fauna y flora.

Las actividades de aventura

El tiro con arco, el canoaje, actividades con caballos, el excursionismo en el bosque, la equitación, el ascenso (alpinismo), y desafío en equipo.

Nota: Pathfinder Ranch proporciona todo los materiales necesarios. Si usted desea traer su propio equipo para estas clases (e.g. casco de montar, arco de tiro), tendrán que ser inspeccionado y aprobado por nuestro director de estas actividades.

Las actividades de grupo entero y los programas de la noche

La astronomía, los catapultas, los electivos, el tiempo libre, el Lorax y la reunión del pueblo, la feria de ciencia loca, el excursionismo de la noche, los depredadores y la presa, la muestra de los talentos y la climatología

Para la seguridad de todos los participantes y personal de Pathfinder, un individuo no debería participar en las actividades de aventura (véase arriba) si cualquier de las condiciones siguientes aplican:

- Pesa más que 250 libras (solo aplica a las actividades de la equitación y el ascenso)
- Embarazada (solo aplica a los actividades de la equitación y el ascenso)
- Enfermedad cardíaca
- Ha recibido un trasplante de órgano
- Está sintiendo ampliación de órganos abdominales (como mononucleosis)
- Problemas ortopédicos o con las articulaciones (como el artritis, una fractura reciente, o todavía tiene suturas o grapas de una cirugía reciente)
- Historia de herida en la cabeza, el cuello, o la espalda
- Cualquier condición que un doctor ha decidido que una actividad es prohibida o cree que una actividad agravará una condición preexistente.

Si tiene preguntas, por favor llame al director de recreación a 951-659-2455.



Outdoor Education Program

Paquete para los estudiantes (2017 – 2018)

Los servicios de alimento y salud

El personal de la cocina de Pathfinder se esfuerzan por acomodar todas las dietas especiales como posible, incluyendo libre de gluten, vegetariano, sin puerco, libre de lactosa y alergias leves de nueces y de mariscos. No podemos acomodar las alergias severas de nueces porque algunos de los alimentos han estado procesados en facilidades que también procesar productos de nuez. Si su niño tiene alergia severa de nuez, restricciones múltiples o algo que no está listado arriba, por favor contacte a nuestro personal de cocina a 951-659-2455 extensión 28.

El personal de salud está de llamada por 24 horas al día. Puede proveer los primeros auxilios, cuidar a los enfermos y distribuir los medicamentos estudiantiles. Si un estudiante requiere cuidado para una condición crónica o tiene necesidades especiales (como diabetes o fibrosis cística severa) es la responsabilidad de los padres/guardianes a asistir o proveer un cuidador quien puede asistir y puede proveer la cuida por la condición del estudiante mientras está en Pathfinder Ranch. Los arreglos deben ser aprobados por el coordinador del viaje. Si decide usted a asistir sí mismo, es esencial que completa todas las medidas con el coordinador del viaje para ser acompañante. Si tiene preguntas adicionales puede llamar a nuestro personal de salud a 951-659-2455 extensión 22.

Los formularios estudiantiles

- **La medicación de prescripción (Rx)** debe estar acompañado con **el formulario para administrar la medicación (PATHFINDER RANCH MEDICATION ORDER FORM)**, firmado por doctor. La etiqueta de farmacia debe ser legible y tener el nombre completo del paciente.
- **La medicación sin receta (OTC)** debe estar acompañado con **el formulario para administrar la medicación (PATHFINDER RANCH MEDICATION ORDER FORM)**, firmado por un doctor o un padre/guardián.

Información importante

- Pathfinder Ranch tiene órdenes de un doctor para administrar el Benadryl, el Tylenol, o el ibuprofeno, según sea necesario. Tenemos estas medicaciones en nuestra enfermería. No es necesario a enviar a estas medicaciones a menos que la medicación debería administrado en una manera otra que lo que está directada por la etiqueta del fabricante o debería administrado de una manera diario.
- **TODA MEDICINA DEBE ESTAR EN EL EMBALAJE ORIGINAL.**
- **NO** envíe medicamentos vencidos.
- Todas las medicaciones estarán guardados bajo llave y administrado solo por el personal de salud de Pathfinder. La única excepción es un inhalador de albuterol que el estudiante llevará con sí mismo todo el tiempo.
- Un orden de medicación que había registrado con la enfermera de escuela puede ser enviado para **la medicación de emergencia** en lugar del **formulario para administrar la medicación (PATHFINDER RANCH MEDICATION ORDER FORM)**. Solo para la medicación de emergencia (i.e. epinefrina, inhalador, o nebulizador de albuterol).
- Por favor, marque **los inhaladores** con el nombre del estudiante con **marcador permanente**. Los inhaladores no deben ser expirados y también debe estar adentro del embalaje original. Los estudiantes recibirán sus inhaladores el día de llegada, para llevar con sí mismos todo el tiempo.
- Todos los medicamentos y todos los formularios deben llegar a campamento con el coordinador del viaje.
- Si hay tratamientos o medicaciones que usted no quiere para su niño, por razones de religión o cualquier otra razón, el padre o guardián debe presentar a Pathfinder Ranch una declaración escrita y firmada que indica específicamente de cual acción hacer si el estudiante necesita cuidado o tratamiento.



Outdoor Education Program

Paquete para los estudiantes (2017 - 2018)

PR STAFF:

Medication Order Form

School Name: _____

Student Name: _____ Birth Date: _____
Last First M.I.

Medication Name: _____	Route Taken (Check Box)
Amount (to be given): _____	<input type="checkbox"/> By Mouth
Time(s) & Frequency: _____	<input type="checkbox"/> Topically
<input type="checkbox"/> Administer as needed (Check Box)	<input type="checkbox"/> Inhalation
	<input type="checkbox"/> Intranasal Spray
	<input type="checkbox"/> Injection

Medication Name: _____	Route Taken (Check Box)
Amount (to be given): _____	<input type="checkbox"/> By Mouth
Time(s) & Frequency: _____	<input type="checkbox"/> Topically
<input type="checkbox"/> Administer as needed (Check Box)	<input type="checkbox"/> Inhalation
	<input type="checkbox"/> Intranasal Spray
	<input type="checkbox"/> Injection

Medication Name: _____	Route Taken (Check Box)
Amount (to be given): _____	<input type="checkbox"/> By Mouth
Time(s) & Frequency: _____	<input type="checkbox"/> Topically
<input type="checkbox"/> Administer as needed (Check Box)	<input type="checkbox"/> Inhalation
	<input type="checkbox"/> Intranasal Spray
	<input type="checkbox"/> Injection

- If needed, please print and attach an additional Medication Order Form to this one.
- A **parent/guardian** can sign this form for over-the-counter meds and/or prescription meds **with** a legible pharmacy label and child's name.
 - A **physician** must sign this form for prescription meds **without** a legible pharmacy label and child's name.
- For any questions, contact the Pathfinder Ranch Health Center at (951) 659-2455 ext. 22 or FAX (951) 659-0351.

Parent/Guardian <u>OR</u> Physician's Name: _____ Last First Signature: _____ Date: _____ Phone: _____ By signing this form, I certify the above information is correct, and authorize Pathfinder Ranch employees to administer the medication(s) or have an adult from the group supervise the child during self-administration.	Physician's Stamp (if applicable)
--	--

La lista de equipaje

Notas importantes

- Es necesario que el estudiante traiga, y/o la escuela provee, el almuerzo por el primer día. Pathfinder proveerá toda la comida desde la cena del primer día hasta el almuerzo del último día.
- Los estudiantes deben transportar todo su equipaje, y deben tener todas sus pertenencias en **una** sola maleta, y la bolsa de dormir llevada separada del resto.
- Ponga el nombre del estudiante en todo y tenga en cuenta que los artículos pueden ser perdidos, ensuciados, y/o dañados.
- El clima en las montañas puede cambiar de repente. Unos días antes de la llegada, cheque el reportaje del clima (<http://pathfinderranch.com/ranch-weather/>) para determinar si necesita empacar ropa para clima frío o clima caliente.

Equipaje esencial

Ropa

- Zapatos Atléticos/botas – 2 pares
- Calcetines cálidos – 2/ por día
- Ropa interior – 1/por día
- Pantalones largos – 1/por día
- Camisas de manga corta o larga– 1/ por día
- Suéteres o sudaderas – 2
- Abrigo cálido
- chubasquero

Equipaje para el dormitorio

- Bolsa gruesa de dormir
- Almohada
- Pijamas
- Toalla de baño
- Jabón para el cuerpo
- Champú y acondicionador
- Bloqueador solar
- Pomada para los labios (Chapstick)
- Cepillo y pasta de dientes
- Otros artículos de higiene personal

Otros artículos importantes

- Almuerzo de casa (para el día de llegada)
- Botella de agua marcada con nombre
- Lápiz o pluma
- Mochila
- Reloj de pulsera
- Bolsas de plástico- 1 de basura & 2 de compras

Ropa para clima frío

- Sudadera o suéter adicional
- Guantes para el frío – 2 pares
- Gorro de invierno
- Bufanda
- Abrigo grueso de invierno
- Ropa interior termal (Opcional)

Ropa para clima caliente

- Pantalones cortos – 2 pares

Equipaje opcional

- Cachucha (para la protección solar)
- Sandalias para la ducha
- Lentes del sol
- Cámara
- Libro de lectura, juegos de carta, o juego tranquilo

Artículos no permitidos

- Lámparas de flash
- Electrónicos (e.g. celular, juegos)
- Dulces, chicles o aperitivos
- Radio
- Secadoras de cabello y Rizadores
- Spray de aerosol
- Cuchillos / armas
- Mascotas